Πιεσόμετρο Μπράτσου - ΜΟΝΤΕΛΟ KD-558 (ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟ ΣΦΥΓΜΟΜΑΝΟΜΕΤΡΟ)

Εγχειρίδιο οδηγιών

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.
Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το Πιεσόμετρο Μπράτσου. Παρακαλώ διατηρήστε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών για τυχόν αναφορά.

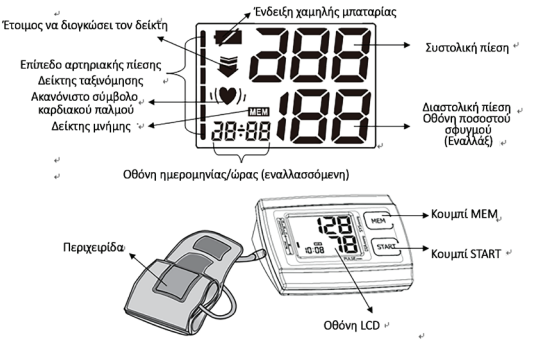
ΚΑΝΟΝΙΚΕΣ ΔΙΑΚΥΜΑΝΣΕΙΣ ΤΗΣ ΑΡΤΗΡΙΑΚΗΣ ΠΙΕΣΗΣ

Η αρτηριακή πίεση επηρεάζεται από διάφορους παράγοντες, συμπεριλαμβανομένου του ενθουσιασμού, του στρες, της θέσης του σώματος και των σωματικών δραστηριοτήτων όπως το φαγητό, το ποτό, το κάπνισμα ή ακόμα και η μέτρηση της αρτηριακής πίεσης. Ως αποτέλεσμα, είναι ασυνήθιστο να ληφθούν ταυτόσημες μετρήσεις αρτηριακής πίεσης πολλές φορές.
Η αρτηριακή πίεση παρουσιάζει συνεχείς διακυμάνσεις καθ' όλη τη διάρκεια της ημέρας και της νύχτας. Συνήθως, συνεχίζει να αυξάνεται κατά τη διάρκεια της ημέρας και κορυφώνεται ενώ οι περισσότεροι άνθρωποι είναι ξύπνιοι και δραστήριοι. Στη συνέχεια πέφτει το βράδυ, φθάνοντας στο χαμηλότερο σημείο μεταξύ μεσάνυχτα και 3 π.μ., ενώ οι περισσότεροι άνθρωποι κοιμούνται.
Λαμβάνοντας υπόψη τις παραπάνω πληροφορίες, συνιστάται η μέτρηση της αρτηριακής σας πίεσης περίπου την ίδια ώρα κάθε μέρα.
Η λήψη μετρήσεων συχνότερα από ό, τι είναι απαραίτητο μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό λόγω παρεμβολής στη ροή του αίματος, γι 'αυτό παρακαλούμε πάντα να ξεκουράζεστε τουλάχιστον 60 έως 90 δευτερόλεπτα μεταξύ των μετρήσεων για να επιτρέψετε στην κυκλοφορία του αίματος στο χέρι σας να επανέλθει.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΚΟΥΤΙΟΥ

1 οθόνη παρακολούθησης αρτηριακής πίεσης
1 Εγχειρίδιο οδηγιών
1 περιχειρίδα
1 μαλακή θήκη αποθήκευσης

ΔΕΙΚΤΕΣ ΕΜΦΑΝΙΣΗΣ



ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το πλήρως αυτόματα ηλεκτρονικό πιεσόμετρο μπορεί να χρησιμοποιηθεί από επαγγελματίες ή στο σπίτι και αποτελεί ένα μη-επεμβατικό σύστημα μέτρησης της πίεσης που μετρά τη διαστολική και τη συστολική πίεση καθώς και τους παλμούς ενός ενήλικα με μη-επεμβατική τεχνολογία που είναι η διογκούμενη η περιχειρίδα που τυλίγεται γύρω από το μπράτσο. Η περίμετρος της περιχειρίδας περιορίζεται σε 22cm - 30cm (περίπου 8,7"- 18,9").

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

1. Όνομα προϊόντος: Πιεσόμετρο Μπράτσου
2. Μοντέλο: KD-558
3. Κατηγορία: Εσωτερική τροφοδοσία, Τύπου BF εφαρμοσμένο μέρος, IP20, No AP ή APG, Συνεχούς λειτουργίας
4. Μέγεθος συσκευής Περίπου 138mm × 98mm × 48mm (5,4" x 3,9" x 1,9")
5. Περίμετρος περιχειρίδας: 22cm-30cm(8.7"-11.8")
   30cm-42cm (11,8"-16,5") (Προαιρετικό).
   42cm-48cm (16,5"-18,9") (Προαιρετικό).
6. Βάρος: Περίπου 211g (7,4 oz.) (εκτός μπαταριών και η περιχειρίδας)
7. Μέθοδος μέτρησης: Παλμομετρική μέθοδος
8. Μέγεθος μνήμης: Δύο χρήστες, 60 μετρήσεις ο καθένας
9. Πηγή ενέργειας: μπαταρίες: 4 × 1.5V ⎓ ΜΕΓΕΘΟΣ AA
10. Εύρος μέτρησης:
    Πίεση περιχειρίδας: 0 ως 300 mmHg
    Συστολική: 60 ως 260 mmHg
    Διαστολική: 40 ως 199 mmHg
    Καρδιακοί παλμοί: 40 έως 180 κτύποι/λεπτό
11. Ακρίβεια:
    Πίεση:
    ±3mmHg
    Καρδιακοί παλμοί: Λιγότερο από 60: ±3bpm
    Πάνω από 60 (συμπ.): ±5%
12. Θερμοκρασία περιβάλλοντος λειτουργίας: 10°C~40°C(50°F~104°F)
13. Υγρασία περιβάλλοντος λειτουργίας: ≤90%RH
14. Θερμοκρασία περιβάλλοντος για αποθήκευση και μεταφορά: -20°C~55°C(-4°F~131°F)
15. Υγρασία περιβάλλοντος για αποθήκευση και μεταφορά: ≤90%RH
16. Πίεση περιβάλλοντος: 80kPa-105kPa
17. Διάρκεια ζωής της μπαταρίας: Περίπου 500 μετρήσεις
18. Διάρκεια ζωής προϊόντος:
    Οθόνη: 3 έτη
    Περιχειρίδα: 3 χρόνια (με 3 χρήσεις

ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΟΣ ΧΡΗΣΤΗΣ:

Ιατρικοί επαγγελματίες ή μη ειδικοί.

ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

⚠ **Αυτό το πιεσόμετρο (ηλεκτρονικό σφυγμομανόμετρο) δεν είναι κατάλληλο για άτομα με σοβαρή αρρυθμία.**

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Με βάση την ταλαντωσιομετρική μεθοδολογία και έναν ενσωματωμένο αισθητήρα πίεσης πυριτίου, η αρτηριακή πίεση και ο ρυθμός παλμών μπορούν να μετρηθούν αυτόματα και μη επεμβατικά. Οι χρήστες μπορούν να χειριστούν τη συσκευή μόνοι τους. Η οθόνη υγρών κρυστάλλων (LCD) δείχνει την αρτηριακή πίεση και τον σφυγμό. Αυτή η συσκευή παρακολούθησης της αρτηριακής πίεσης μπορεί να αποθηκεύσει έως και 60 αναγνώσεις για κάθε έναν από δύο διαφορετικούς χρήστες, μαζί με την ημερομηνία και την ώρα κάθε μέτρησης.
Αυτό το πιεσόμετρο έχει σχεδιαστεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις του ISO 81060-2:2018.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε τις Σημαντικές Πληροφορίες Ασφαλείας σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

⚠ **Προειδοποίηση: Υποδεικνύει μια δυνητικά επικίνδυνη κατάσταση η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό**

- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για ασθενείς με τεχνητή καρδιά ή τεχνητούς πνεύμονες. Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε νεογνά, βρέφη, παιδιά ή άτομα που δεν μπορούν να εκφραστούν. Αυτή η συσκευή δεν έχει επικυρωθεί για χρήση σε εγκύους ασθενείς.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για ασθενείς με κακή περιφερική κυκλοφορία, αισθητά χαμηλή αρτηριακή πίεση ή χαμηλή θερμοκρασία σώματος.
- Συμβουλευτείτε το γιατρό σας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για οποιαδήποτε από τις ακόλουθες

καταστάσεις: συχνές αρρυθμίες, όπως κολπικοί ή κοιλιακοί πρόωροι παλμοί ή κολπική μαρμαρυγή, αρτηριακή σκλήρυνση, κακή αιμάτωση, διαβήτης, προεκλαμψία και νεφρικές παθήσεις.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή σε κινούμενο όχημα.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή εάν είστε αλλεργικοί στο πλαστικό/καουτσούκ.
- Παρακαλώ μην μοιράζεστε την περιχειρίδα για να αποτρέψετε τον κίνδυνο μόλυνσης και διασταυρούμενης μόλυνσης.
- Μην χρησιμοποιείτε περιχειρίδα άλλη από αυτή που παρέχεται από τον κατασκευαστή. Η παράβλεψη αυτής της οδηγίας ασφαλείας μπορεί να προκαλέσει βιοσυμβατό κίνδυνο ή σφάλμα μέτρησης.
- Ποτέ μην αφήνετε παιδιά ή άτομα που δεν μπορούν να εκφραστούν να χρησιμοποιούν τη συσκευή. Κρατήστε τη συσκευή αποθηκευμένη με ασφάλεια και μακριά από παιδιά για να αποφύγετε να καταπιούν τις μπαταρίες ή άλλα μικρά μέρη.
- Κρατήστε την περιχειρίδα μακριά από τα παιδιά για να αποφύγετε τον κίνδυνο στραγγαλισμού ή ασφυξίας.
- Καθώς ο εναλλακτικός σύνδεσμος μικρής οπής που χρησιμοποιείται για αυτήν την ιατρική συσκευή έχει σχεδιαστεί διαφορετικά από τον σύνδεσμο που καθορίζεται στη σειρά ISO 80369, ο χρήστης θα πρέπει να λάβει μέτρα για να μειώσει τον κίνδυνο εσφαλμένης σύνδεσης.
- Ανατρέξτε στην ενότητα σχετικά με τις ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΗΛΕΚΤΡΟΜΑΓΝΗΤΙΚΗΣ ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑΣ για πληροφορίες σχετικά με πιθανές ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές (EMI) ή άλλες παρεμβολές μεταξύ της συσκευής και άλλων συσκευών. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο περιβάλλον των ακόλουθων συσκευών: απεικόνιση μαγνητικού συντονισμού, αξονική τομογραφία, διαθερμία, αναγνώριση ραδιοσυχνοτήτων (RF), ενεργός χειρουργικός εξοπλισμός υψηλής συχνότητας, ηλεκτρομαγνητικά συστήματα ασφαλείας όπως ανιχνευτές μετάλλων και δεν προορίζονται για χρήση σε περιβάλλον πλούσιο σε οξυγόνο.

Προσοχή Υποδεικνύει μια δυνητικά επικίνδυνη κατάσταση η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, μπορεί να οδηγήσει σε μικρό ή ήπιο τραυματισμό του χρήστη

- Μείνετε ήσυχοι και ήρεμοι, και ξεκουραστείτε για πέντε λεπτά πριν από τη μέτρηση της αρτηριακής σας πίεσης. Χαλαρώστε για τουλάχιστον 1 έως 1,5 λεπτά μεταξύ των μετρήσεων για να επιτρέψετε στην κυκλοφορία του αίματος στο χέρι σας να επανέλθει.
- Μην μιλάτε και μη κινείτε το σώμα ή το χέρι σας κατά τη διάρκεια της μέτρησης. Η κίνηση, το τρέμουλο και το ρίγος κατά τη διάρκεια της μέτρησης μπορεί να επηρεάσουν το αποτέλεσμα.
- Παρατεταμένη υπερβολική διόγκωση (η πίεση της περιχειρίδας υπερβαίνει τα 300 mmHg ή είναι πάνω από 15 mmHg για περισσότερο από 3 λεπτά) του ασκού μπορεί να προκαλέσει εκχύμωση (οίδημα μια διόγκωση που μοιάζει με όγκο και αποτελείται από εξιδρωματικό αίμα) του βραχίονα.
- Η συσκευή ενδέχεται να μην πληροί τις προδιαγραφές απόδοσής της ή να προκαλέσει κινδύνους για την ασφάλεια εάν αποθηκευτεί ή χρησιμοποιηθεί εκτός των καθορισμένων περιοχών θερμοκρασίας και υγρασίας που αναφέρονται στις προδιαγραφές.
- Συμβουλευτείτε το γιατρό σας πριν από τη χρήση εάν ισχύει οποιοδήποτε από τα ακόλουθα σενάρια:
  1) Η περιχειρίδα θα εφαρμοστεί πάνω από μια πληγή ή μια φλεγμονή
  2) Η περιχειρίδα θα εφαρμοστεί σε οποιοδήποτε άκρο όπου υπάρχει ενδοαγγειακή πρόσβαση ή θεραπεία ή αρτηριοφλεβική παράκαμψη (A-V).
  3) Η περιχειρίδα θα εφαρμοστεί στο βραχίονα στην ίδια πλευρά με μαστεκτομή ή αφαίρεση λεμφαδένων.
  4) Η συσκευή θα χρησιμοποιηθεί ταυτόχρονα με άλλο ιατρικό εξοπλισμό παρακολούθησης στον ίδιο βραχίονα.
- Οι μετρήσεις της αρτηριακής πίεσης που δείχνει η συσκευή είναι αντίστοιχες με εκείνες ενός εκπαιδευμένου παρατηρητή που χρησιμοποιεί τη μέθοδο περιχειρίδας/στηθοσκοπίου, εντός των ορίων που καθορίζει το εθνικό ινστιτούτο ηλεκτρονικής των ΗΠΑ [American National Standard Institute] για τα ηλεκτρονικά ή αυτόματα πιεσόμετρα.
- Ένα σήμα θα εμφανιστεί εάν η διαδικασία μέτρησης της αρτηριακής πίεσης ανιχνεύσει έναν ακανόνιστο καρδιακό παλμό (IHB) που προκαλείται από κοινές αρρυθμίες.
- Υπό αυτές τις συνθήκες, το ηλεκτρονικό σφυγμομανόμετρο μπορεί να συνεχίσει να λειτουργεί, αλλά τα αποτελέσματα μπορεί να μην είναι ακριβή. Συμβουλευτείτε το γιατρό σας για μια ακριβή αξιολόγηση.
- Υπάρχουν δύο περιπτώσεις κατά τις οποίες θα εμφανιστεί το σήμα IHB:
  1) Ο συντελεστής διακύμανσης του παλμού > 25 τοις εκατό.
  2) Η διαφορά στις περιόδους των γειτονικών παλμών είναι ≥ 0,14 δευτερόλεπτα και ο αριθμός αυτών των παλμών είναι μεγαλύτερος από το 53% του συνολικού αριθμού.
- Ελέγξτε την κατάσταση του βραχίονα που χρησιμοποιείται για να βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν βλάπτει την κυκλοφορία του αίματος του ασθενούς κατά τη χρήση.
- Οποιοδήποτε σοβαρό ατύχημα στο οποίο εμπλέκεται το προϊόν που παρέχεται από την εταιρεία μας πρέπει να αναφέρεται στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους όπου βρίσκεται η έδρα σας.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

a. Ανοίξτε το κάλυμμα της μπαταρίας στο πίσω μέρος της συσκευής.
b. Τοποθετήστε τέσσερις μπαταρίες «AA». Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες έχουν τοποθετηθεί σύμφωνα με τα θετικά και αρνητικά σήματα («+» και «-») που είναι τυπωμένα στο περίβλημα της μπαταρίας.
c. Κλείστε το καπάκι της μπαταρίας.
Σημείωση:

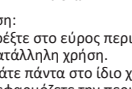
Όταν η οθόνη LCD εμφανίζει το σύμβολο χαμηλής μπαταρίας , αντικαταστήστε όλες τις μπαταρίες με νέες.

Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν είναι κατάλληλες για αυτή τη συσκευή.
Αποφύγετε την επαφή υγρού μπαταρίας με τα μάτια σας. Εάν εισέλθει υγρό μπαταρίας στα μάτια σας, ξεπλύνετε αμέσως με άφθονο καθαρό νερό και συμβουλευτείτε τον γιατρό σας.

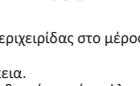
Η αρνητική (-) πλευρά της μπαταρίας πρέπει να αγγίζει το ελατήριο.
Βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα της μπαταρίας είναι άθικτο και δεν έχει υποστεί ζημιά πριν εγκαταστήσετε την μπαταρία.
Η συσκευή, οι μπαταρίες και η περιχειρίδα πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς μετά τη χρήση.

2. ΡΥΘΜΙΣΗ ΡΟΛΟΓΙΟΥ ΚΑΙ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑΣ

a. Μόλις τοποθετήσετε τη μπαταρία ή σβήσετε την οθόνη ελέγχου, θα μπει στον τρόπο λειτουργίας Ρολόι και η οθόνη LCD θα δείχνει την ώρα και την ημερομηνία αλλάζοντας. Δείτε Εικόνα 2&2-1.



Εικόνα 2


Εικόνα 2-1

Εικόνα 2-2

b. Ενώ η οθόνη είναι σε λειτουργία ρολογιού, πατώντας ταυτόχρονα τα κουμπιά «START» και «MEM», ακούγεται ένα ηχητικό σήμα και ο μήνας θα αναβοσβήνει στην αρχή. Δείτε εικόνα 2-2. Πατήστε επαναλαμβανόμενα το “START”, η ημέρα, η ώρα και τα λεπτά θα αρχίσουν να αναβοσβήνουν, το ένα μετά το άλλο. Ενώ αναβοσβήνει ο αριθμός, πατήστε το κουμπί “MEM” για να τον αυξήσετε. Συνεχίστε να πατάτε το κουμπί «MEM», ο αριθμός θα ανέβει γρήγορα.
c. Μπορείτε να σβήσετε την οθόνη ελέγχου πατώντας το κουμπί “START” όταν αναβοσβήνουν τα λεπτά και στη συνέχεια θα επιβεβαιωθεί η ώρα και η ημερομηνία.
d. Η οθόνη θα σβήσει αυτόματα μετά από 1 λεπτό αδράνειας εάν δεν αλλάξει η ώρα και η ημερομηνία.
e. Όταν αλλάξτε τις μπαταρίες, θα πρέπει να ρυθμίσετε ξανά την ώρα και την ημερομηνία.

3. ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΗΣ ΠΕΡΙΧΕΙΡΙΔΑΣ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ

Τοποθετήστε το άκρο του σωλήνα της περιχειρίδας σταθερά στην υποδοχή του σωλήνα αέρα της συσκευής.

4. ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΡΑΧΙΟΝΙΟΥ

a. Τραβήξτε το περιβραχιόνιο μέσω του μεταλλικού βρόχου (Δείτε Εικόνα 4-1). . Περάστε το γυμνό σας χέρι μέσα από το περιβραχιόνιο και σφίξτε το με ασφάλεια. Κλείστε το velcro για να στερεώσετε το περιβραχιόνιο στη θέση του.
b. Βεβαιωθείτε ότι το κάτω μέρος του περιβραχιόνιου είναι τοποθετημένο 1 έως 2 εκατοστά πάνω από την άρθρωση του αγκώνα σας και εφαρμόζει άνετα, αλλά σταθερά, γύρω από το χέρι σας. Θα πρέπει να χωράει ένα δάχτυλο μεταξύ του μπράτσου και του περιβραχιόνιου.
Εάν εφαρμόζετε το περιβραχιόνιο στον αριστερό βραχίονα, τοποθετήστε το έτσι ώστε ο σωλήνας του να βρίσκεται στο μέσο του βραχιόνά σας και ευθυγραμμίστε με το μεσαίο δάχτυλό σας (Δείτε Εικόνα 4-2). Εάν εφαρμόζετε το περιβραχιόνιο στο δεξί βραχίονα, τοποθετήστε το έτσι ώστε ο σωλήνας του να βρίσκεται στο πλάι του αγκώνα σας και σε ευθυγράμμιση με το μικρό σας δάχτυλο (Δείτε Εικόνα 4-3).

Εικόνα 4-1

Εικόνα 4-2

Εικόνα 4-3

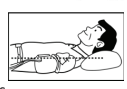
Σημείωση:
- Ανατρέξτε στο εύρος περιμέτρου της περιχειρίδας στο μέρος «ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ» για να εξασφαλίσετε την κατάλληλη χρήση.
- Μετράτε πάντα στο ίδιο χέρι για συνέπεια.
- Μην εφαρμόζετε την περιχειρίδα εάν ο βραχίονας έχει φλεγμονή, οξεία
- ασθένεια ή πληγές του δέρματος.
- Για να αποτρέψετε αποτυχία στην μέτρηση ή τραυματισμό, μη συμπιέζετε και μην κάμπτετε το σωλήνα σύνδεσης κατά τη διάρκεια της μέτρησης.

5. ΣΤΑΣΗ ΣΩΜΑΤΟΣ ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΗΣ ΜΕΤΡΗΣΗΣ

Καθισμένος κατά τη διάρκεια της μέτρησης:
a. Καθίστε με τα πόδια σας στο πάτωμα και αποφύγετε να τα σταυρώσετε.
b. Απλώστε το χέρι σας με την παλάμη προς τα πάνω, ακουμπώντας άνετα σε μια επίπεδη επιφάνεια.
c. Τοποθετήστε την περιχειρίδα στο ίδιο επίπεδο με την καρδιά σας.



Ξαπλώστε κατά τη διάρκεια της μέτρησης:
a. Ξαπλώστε ανάσκελα.
b. Τοποθετήστε το αριστερό σας χέρι ευθεία κατά μήκος της πλευράς σας με την παλάμη σας στραμμένη προς τα πάνω.
c. Βεβαιωθείτε ότι η περιχειρίδα έχει τοποθετηθεί στο ίδιο επίπεδο με την καρδιά σας.



6. ΜΕΤΡΗΣΗ ΤΗΣ ΠΙΕΣΗΣ ΣΑΣ

a. Αφού εφαρμόσετε την περιχειρίδα και το σώμα σας βρίσκεται σε άνετη θέση, πατήστε το κουμπί “START”. Θα ακουστεί ένα «μπιπ» και η οθόνη θα εμφανίσει όλα τα χαρακτηριστικά για την αυτομέτρηση. Δείτε Εικόνα 6. Επικοινωνήστε με την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης εάν λείπει ένα μέρος.
b. Στη συνέχεια, η τρέχουσα μνήμη (U1 ή U2) αναβοσβήνει. Δείτε εικόνα 6-1. Πατήστε το κουμπί “MEM” για να αλλάξετε στην απέναντι πλευρά. Δείτε εικόνα 6-2. Επιβεβαιώστε την επιλογή σας πατώντας το κουμπί “START”. Η τρέχουσα τράπεζα μνήμης μπορεί να επιβεβαιωθείτε αυτόματα μετά από 5 δευτερόλεπτα χωρίς καμία λειτουργία


Εικόνα 6


Εικόνα 6-1


Εικόνα 6-2

c. Μετά την επιλογή της μνήμη, η οθόνη αρχίζει να αναζητά μηδενική πίεση. Δείτε εικόνα 6-3.
d. Η οθόνη ελέγχου φουσκώνει την περιχειρίδα μέχρις ότου η πίεση να είναι αρκετά για μία μέτρηση. Στη συνέχεια η οθόνη ελέγχου απελευθερώνει αέρα από την περιχειρίδα και εκτελεί τη μέτρηση. Τέλος, η αρτηριακή πίεση και οι παλμοί θα υπολογιστούν και θα εμφανιστούν στην οθόνη LCD ξεχωριστά. Το σύμβολο του ακανόνιστου παλμού (εάν υπάρχει) θα αναβοσβήνει. Δείτε εικόνα 6-4&6-5. Το αποτέλεσμα θα αποθηκευτεί αυτόματα στην τρέχουσα μνήμη.


Εικόνα 6-3

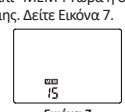

Εικόνα 6-4


Εικόνα 6-5

e. Μετά την μέτρηση, η οθόνη ελέγχου θα σβήσει αυτόματα μετά από 1 λεπτό αχρησίας. Εναλλακτικά, μπορείτε να πατήσετε το κουμπί “START” για να σβήσετε την οθόνη ελέγχου με το χέρι.
f. Κατά τη διάρκεια της μέτρησης, μπορείτε να πατήσετε το κουμπί “START” για να σβήσετε την οθόνη ελέγχου με το χέρι.
Σημείωση: Συμβουλευτείτε έναν επαγγελματία της υγείας για την ερμηνεία των μετρήσεων της πίεσης.

7. ΠΡΟΒΟΛΗ ΑΠΟΘΗΚΕΥΜΕΝΩΝ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ

a. Μετά τη μέτρηση, μπορείτε να δείτε τα αποτελέσματα στην τρέχουσα τράπεζα μνήμης πατώντας το κουμπί “MEM”. Τώρα η οθόνη LCD εμφανίζει το σύνολο των αποτελεσμάτων στην τρέχουσα τράπεζα μνήμης. Δείτε Εικόνα 7.


Εικόνα 7


Εικόνα 7-1


Εικόνα 7-2

b. Διαφορετικά, πατήστε το κουμπί “MEM” στον Τρόπο Λειτουργίας Ρολόι για την εμφάνιση των αποθηκευμένων αποτελεσμάτων. Η τρέχουσα τράπεζα μνήμης θα αναβοσβήσει και θα εμφανιστούν τα αποτελέσματα αυτής της τράπεζας μνήμης. Δείτε εικόνα 7-1. Πατήστε το κουμπί “START” για να αλλάξετε στην απέναντι πλευρά. Δείτε εικόνα 7-2. Επιβεβαιώστε την επιλογή σας πατώντας το κουμπί “MEM”. Η τρέχουσα τράπεζα μνήμης μπορεί να επιβεβαιωθείτε αυτόματα μετά από 5 δευτερόλεπτα χωρίς καμία λειτουργία
c. Αφού επιλέξετε τη μνήμη, η οθόνη LCD θα εμφανίσει τη μέση τιμή των τριών τελευταίων αποτελεσμάτων σε αυτήν τη μνήμη, Δείτε Εικόνα 7-3 & 7-4. Εάν δεν αποθηκευτούν αποτελέσματα, η οθόνη LCD θα εμφανίσει παύλες όπως στην Εικόνα 7-5.


Εικόνα 7-3


Εικόνα 7-4


Εικόνα 7-5

d. Όταν εμφανίζεται ο μέσος όρος, πατήστε το κουμπί “MEM”, θα εμφανιστεί το πιο πρόσφατο αποτέλεσμα. Δείτε εικόνα 7-6. Μετά από, η αρτηριακή πίεση και ο παλμός θα εμφανίζονται ξεχωριστά. Το σύμβολο του ακανόνιστου παλμού (εάν υπάρχει) θα αναβοσβήνει. Δείτε εικόνα 7-7&7-8. Πατήστε το κουμπί “MEM” ξανά για να δείτε το επόμενο αποτέλεσμα. Δείτε εικόνα 7-9. Με αυτόν τον τρόπο, πατώντας επαναλαμβανόμενο το κουμπί “MEM”, εμφανίζονται τα αντίστοιχα αποτελέσματα που μετρήθηκαν προηγουμένως.


Εικόνα 7-6


Εικόνα 7-7

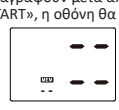

Εικόνα 7-8


Εικόνα 7-9

e. Κατά την προβολή των αποθηκευμένων αποτελεσμάτων, η οθόνη θα σβήσει αυτόματα μετά από 1 λεπτό αχρησίας. Μπορείτε να πατήσετε το κουμπί “START” για να σβήσετε την οθόνη ελέγχου με το χέρι.

8. ΔΙΑΓΡΑΦΗ ΜΕΤΡΗΣΕΩΝ ΑΠΟ ΤΗ ΜΝΗΜΗ

Όταν εμφανίζεται οποιοδήποτε αποτέλεσμα (εκτός από τη μέση ανάγνωση των τριών τελευταίων αποτελεσμάτων), συνεχίζοντας να πατάτε το κουμπί «MEM» για τρία δευτερόλεπτα, όλα τα αποτελέσματα στην τρέχουσα μνήμη θα διαγραφούν μετά από τρία «μπιπ». Η οθόνη LCD θα δείξει Εικόνα 8, Πατήστε το κουμπί «MEM» ή «START», η οθόνη θα σβήσει.


Εικόνα 8

9. ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΥΨΗΛΗΣ ΑΡΤΗΡΙΑΚΗΣ ΠΙΕΣΗΣ ΓΙΑ ΕΝΗΛΙΚΕΣ



ΤΑΞΙΝΟΜΗΣΗ ΤΗΣ ΑΡΤΗΡΙΑΚΗΣ ΠΙΕΣΗΣ	SBP mmHg	DBP mmHg
Βέλτιστη	<120	<80
Φυσιολογική	120-129	80-84
Υψηλή-κανονική	130-139	85-89
Υπέρταση βαθμού 1	140-159	90-99
Υπέρταση βαθμού 2	160-179	100-109
Υπέρταση βαθμού 3	⩾ 180	⩾ 110

Ορισμοί και ταξινόμηση των επιπέδων αρτηριακής πίεσης κατά ΠΟΥΗΣΗ

Ο Παγκόσμιος Οργανισμός Υγείας έχει θεσπίσει τις ακόλουθες κατευθυντήριες γραμμές για την αξιολόγηση της υψηλής αρτηριακής πίεσης (ανεξάρτητα από την ηλικία ή το φύλο). Λάβετε υπόψη ότι πρέπει να ληφθούν υπόψη και άλλοι παράγοντες (π.χ. διαβήτης, παχυσαρκία, κάπνισμα κ.λπ.). Συμβουλευτείτε το γιατρό σας για μια ακριβή αξιολόγηση. Αλλάξτε οποιαδήποτε υφιστάμενη θεραπεία σας αφού πρώτα ζητήσετε τη συμβουλή ενός επαγγελματία της υγείας.
Σημείωση: Οι κατευθυντήριες γραμμές δεν προορίζονται να χρησιμοποιηθούν ως βάση για αυτοδιάγνωση ή καταστάσεις έκτακτης ανάγκης, αλλά μόνο για τη διάκριση μεταξύ γενικών ταξινομήσεων των επιπέδων αρτηριακής πίεσης.

10. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΕΧΝΙΚΟΥ ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΥ

Η συσκευή θα εμφανίζει «HI» ή «Lo» ως τεχνικό συναγερμό στην οθόνη LCD, χωρίς καθυστέρηση, εάν η προσδιοριζόμενη αρτηριακή πίεση (συστολική ή διαστολική) είναι εκτός του εύρους τιμών που αναφέρεται στην ενότητα «ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ». Σε αυτή την περίπτωση, θα πρέπει να συμβουλευτείτε έναν γιατρό ή να ελέγξετε για να βεβαιωθείτε ότι έχετε ακολουθήσει τις οδηγίες.
Ο τεχνικός συναγερμός είναι προκαθορισμένος και δεν μπορεί να ρυθμιστεί ή να απενεργοποιηθεί.
Ο τεχνικός συναγερμός δεν είναι μόνιμος και δεν απαιτεί επαναφορά. Το σήμα που εμφανίζεται στην οθόνη LCD θα εξαφανιστεί αυτόματα μετά από περίπου οκτώ δευτερόλεπτα.

11. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ (1)

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΛΥΣΗ
Η οθόνη LCD δείχνει ακανόνιστο αποτέλεσμα	Η θέση της περιχειρίδας δεν ήταν σωστή ή ήταν πολύ σφιχτό	Εφαρμόστε την περιχειρίδα σωστά και δοκιμάστε ξανά
	Η στάση του σώματος δεν ήταν σωστή κατά τη διάρκεια της μέτρησης.	Δείτε ξανά το μέρος «ΣΤΑΣΗ ΣΩΜΑΤΟΣ ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΗΣ ΜΕΤΡΗΣΗΣ» των οδηγιών και ξαναμετρήστε.
	Κατά την ομιλία και την κίνηση των χεριών ή του σώματος, το θυμός, τη χαρά ή τη νευρικότητα.	Ξαναμετρήστε όταν είστε ήρεμοι χωρίς να μιλάτε ή να κινείστε κατά τη διάρκεια της μέτρησης
	Ακανόνιστός παλμός καρδιάς (αρρυθμία)	Δεν συνιστάται σε άτομα με σοβαρή αρρυθμία να χρησιμοποιούν ηλεκτρονικό πιεσόμετρο.

12. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ (2)

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΛΥΣΗ
Η οθόνη LCD δείχνει το σύμβολο χαμηλής μπαταρίας	Χαμηλή Μπαταρία	Αλλάξτε τις μπαταρίες
Η οθόνη LCD δείχνει “Er 0”	Το σύστημα πίεσης είναι ασταθές πριν από τη μέτρηση	Μην κουνηθείτε και δοκιμάστε ξανά.
Η οθόνη LCD δείχνει “Er 1”	Αποτυχία ανίχνευσης συστολικής πίεσης	
Η οθόνη LCD δείχνει “Er 2”	Αποτυχία ανίχνευσης διαστολικής πίεσης	
Η οθόνη LCD δείχνει “Er 3”	Το πνευματικό σύστημα έχει μπλοκάρει ή η περιχειρίδα είναι πολύ σφιχτή κατά τη διάρκεια του φουσκώματος	Εφαρμόστε την περιχειρίδα σωστά και δοκιμάστε ξανά. Αν η οθόνη δεν έχει επανέλθει, επικοινωνήστε με τον τοπικό διανομέα ή το εργοστάσιο.
Η οθόνη LCD δείχνει “Er 4”	Το πνευματικό σύστημα έχει διαρροή ή την περιχειρίδα είναι πολύ χαλαρό κατά τη διάρκεια του φουσκώματος	
Η οθόνη LCD δείχνει “Er 5”	Πίεση περιχειρίδας άνω των 300mmHg	Μετρήστε ξανά μετά από πέντε λεπτά. Αν η οθόνη δεν έχει επανέλθει, επικοινωνήστε με τον τοπικό διανομέα ή το εργοστάσιο.
Η οθόνη LCD δείχνει “Er 6”	Περισσότερο από 3 λεπτά με πίεση περιχειρίδας πάνω από 15 mmHg	
Η οθόνη LCD δείχνει “Er 7”	Σφάλμα πρόσβασης EEPROM	
Η οθόνη LCD δείχνει “Er 8”	Σφάλμα ελέγχουν παραμέτρου συσκευής	
Η οθόνη LCD δείχνει “Er A”	Αισθητήρας πίεσης σφάλμα παραμέτρου	
Καμία ανταπόκριση όταν πατάτε το κουμπί ή βάζετε μπαταρία.	Λανθασμένη λειτουργία ή δυνατές ηλεκτρομαγνητική παρεμβολή.	Βγάλτε τις μπαταρίες για πέντε λεπτά και στη συνέχεια τοποθετήστε τις ξανά.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Αποφύγετε την πτώση της συσκευής ή τυχόν προσκρούσεις.
2. Αποφύγετε τις υψηλές θερμοκρασίες και την παρατεταμένη έκθεση στο άμεσο ηλιακό φως. Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό, το οποίο θα προκαλέσει βλάβη.
3. Αλλαγές ή τροποποιήσεις που δεν έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή θα ακυρώσουν την εγγύηση του χρήστη. Μην αποσυναρμολογείτε και μην προσπαθείτε να επισκευάσετε τη συσκευή ή τα εξαρτήματά της.
4. Αφαιρέστε τις μπαταρίες εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται για περισσότερο από ένα μήνα για να αποφύγετε ζημιά λόγω διαρροής μπαταρίας.
5. Συνιστάται να ελέγχεται την απόδοση της συσκευής κάθε δύο χρόνια.
6. Καθαρίστε τη συσκευή με ένα στεγνό, μαλακό πανί ή ένα μαλακό πανί βρεγμένο με νερό, απολυμαντικό οινόπνευμα ή αραιωμένο απορρυπαντικό (στύψτε το πανί για να αφαιρέσετε όσο το δυνατόν περισσότερο υγρό πριν σκουπίσετε τη συσκευή).
7. Διατηρείτε την περιχειρίδα καθαρή. Εάν η περιχειρίδα λερωθεί, αφαιρέστε την από τη συσκευή και καθαρίστε το με το χέρι με ήπιο απορρυπαντικό, στη συνέχεια ξεπλύνετε καλά με κρύο νερό. Ποτέ μην στεγνώνετε την περιχειρίδα στο στεγνωτήριο και μη το σιδερώνετε. Για προσωπική χρήση, συνιστάται να καθαρίζετε την περιχειρίδα αφού έχει χρησιμοποιηθεί περίπου 200 φορές. Συνιστάται απολύμανση εάν η περιχειρίδα χρησιμοποιείται σε νοσοκομείο ή κλινική. Σκουπίστε την εσωτερική πλευρά της περιχειρίδας (την πλευρά που έρχεται σε επαφή με το δέρμα) με ένα μαλακό πανί, ελαφρώς βρεγμένο με αιθυλική αλκοόλη (75 έως 90 τοις εκατό). Στη συνέχεια, αφήστε την περιχειρίδα να στεγνώσει στον αέρα.
8. Μπορούμε να παρέχουμε διαγράμματα κυκλωμάτων του προϊόντος και πληροφορίες για τα επισκευάσιμα εξαρτήματα σε εξειδικευμένο προσωπικό συντήρησης, εάν είναι απαραίτητο.
9. Περιμένετε όταν μετακινείτε τη συσκευή μεταξύ ακραίων θερμοκρασιών (π.χ. αποθήκευση, κατά τη μεταφορά) σε κανονικό περιβάλλον λειτουργίας. Η συσκευή χρειάζεται περίπου δύο ώρες για να ζεσταθεί ή να κρυώσει πριν από τη χρήση.
10. Η συσκευή δεν πρέπει να υποβάλλεται σε συντήρησης κατά τη διάρκεια της χρήσης.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΗΛΕΚΤΡΟΜΑΓΝΗΤΙΚΗΣ ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑΣ

- Αυτό το ιατροτεχνολογικό προϊόν συσκευή πληροί τις ακόλουθες βασικές απαιτήσεις απόδοσης:
  1. Όρια του σφάλματος της ένδειξης πίεσης της περιχειρίδας.
  2. Αναπαραγωγιμότητα του προσδιορισμού της αρτηριακής πίεσης.
- Όταν οι ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές επηρεάζουν την παραπάνω απόδοση, παρακαλούμε να διακόψετε τη χρήση της συσκευής.
- Η χρήση του παρόντος εξοπλισμού δίπλα ή επάνω σε άλλες συσκευές πρέπει να αποφεύγεται διότι μπορεί να επηρεαστεί η σωστή λειτουργία. Εάν η χρήση αυτή είναι απαραίτητη, αυτός ο εξοπλισμός και ο άλλος εξοπλισμός θα πρέπει να παρακολουθούνται για να επαληθεύεται ότι λειτουργούν κανονικά.
- Η χρήση αξεσουάρ, μετατροπέων και καλωδίων διαφορετικών από εκείνα που αναφέρει ή που παρέχει ο κατασκευαστής του παρόντος εξοπλισμού μπορεί να συνεπάγεται αυξημένες ηλεκτρομαγνητικές εκπομπές ή μειωμένη ηλεκτρομαγνητική ατρωσία του παρόντος εξοπλισμού και να οδηγήσει σε μη σωστή λειτουργία.
- Ο εξοπλισμός (συμπεριλαμβανομένων των περιφερειακών όπως τα καλώδια κεραιών και οι εξωτερικές κεραίες) δεν πρέπει να χρησιμοποιείται πλησιέστερα από 30 cm (12 ίντσες) σε οποιοδήποτε μέρος της συσκευής, συμπεριλαμβανομένων των καλωδίων που καθορίζονται από τον κατασκευαστή. Διαφορετικά, ενδέχεται να υποβαθμιστεί η απόδοση του εξοπλισμού.

ΠΙΝΑΚΑΣ 1- ΕΚΠΟΜΠΕΣ

Φαινόμενο	Συμμόρφωση	Ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον
Ακτινοβολούμενες εκπομπές RF	CISPR 11 Χρήστης 1, κατηγορία Β	Οικιακό περιβάλλον υγειονομικής περίθαλψης
Αρμονική παραμόρφωση	IEC 61000-3-2 Δεν υπάρχουν	Αυτή η συσκευή τροφοδοτείται από μπαταρίες
Διακυμάνσεις τάσης και τρεμόσβημα	IEC 61000-3-3 Δεν υπάρχουν	Αυτή η συσκευή τροφοδοτείται από μπαταρίες

ΠΙΝΑΚΑΣ 2 - ΘΥΡΑ ΠΕΡΙΒΛΗΜΑΤΟΣ

Φαινόμενο	Βασικό πρότυπο ΗΜΣ	Επίπεδα δοκιμής ατρωσίας
		Περιβάλλον υγειονομικής περίθαλψης σπιτιού
Ηλεκτροστατική Εκκένωση	IEC 61000-4-2	±8 kV επαφή ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV αέρας
Ηλεκτρομαγνητικό πεδίο ακτινοβολούμενης ισχύος ραδιοσυχνοτήτων	IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz έως 2,7 GHz 80% AM σε 1kHz
Πεδία γειτνίασης από εξοπλισμό ασύρματης επικοινωνίας με ραδιοσυχνότητες	IEC 61000-4-3	Ανατρέξτε στον Πίνακα 3
Μαγνητικά πεδία

Indice dei simboli - Symbol index - Index des symboles - Índice de símbolos- índice de símbolo - Indeks symboli - Index symbolů - Symbol index - Symboli-indeksi - Indeks simbolov - Index symbolov - Index de simbol - Symbool index - Indeks simbola - Szimbólum index - Symbolindeks - Индекс на символа - Simbolių rodyklė - Simbolu rādītājs - Sümbolite indeks

	IT - Data di fabbricazione **GB -** Date of manufacture **FR -** Date de fabrication **ES -** Fecha de fabricación **PT -** Data de fabrico **DE -** Herstellungsdatum **GR -** Ημερομηνία παραγωγής **PL -** Data produkcj **RO -** Data fabricației **NL -** Productiedatum **HU -** Gyártás dátuma تاريخ التصنيع - **AR**
	IT - Fabbricante **GB -** Manufacturer **FR -** Fabricant **ES -** Fabricante **PT -** Fabricante **DE -** Hersteller **GR -** Παραγωγός **PL -** Producent **RO -** Producător **NL -** Fabrikant **HU -** Gyártó الشركة المصنعة - **AR**
	IT - Conservare al riparo dalla luce solare **GB -** Keep away from sunlight **FR -** Á conserver à l'abri de la lumière du soleil **ES -** Conservar al amparo de la luz solar **PT -** Guardar ao abrigo da luz solar **DE -** Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern **GR -** Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία **PL -** Przechowywać z dala od światła słonecznego **RO -** A se păstra ferit de razele soarelui **NL -** Afgeschermd van zonlicht opslaan **HU -** Napfénytől védve tárolandó يحفظ بعيدًا عن ضوء الشمس - **AR**
	IT - Importato da **GB -** Imported by **FR -** Importé par **ES -** Importado por **PT -** Importado por **DE -** Eingeführt von **GR -** Εισαγωγή από **PL -** Importowane przez **RO -** Importat de **NL -** Geïmporteerd door **HU -** Importálta مستورد عن طريق - **AR**
	IT - Conservare in luogo fresco ed asciutto **GB -** Keep in a cool, dry place **FR -** Á conserver dans un endroit frais et sec **ES -** Conservar en un lugar fresco y seco **PT -** Armazenar em local fresco e seco **DE -** An einem kühlen und trockenen Ort lagern **GR -** Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον **PL -** Przechowywać w suchym miejscu **NL -** Koel en droog opslaan **RO -** A se păstra într-un loc răcoros și uscat **HU -** Száraz, hűvös helyen tárolandó يحفظ بعيدًا عن ضوء الشمس - **SA**
	IT - Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso **GB -** Caution: read instructions (warnings) carefully **FR -** Attention: lisez attentivement les instructions (avertissements) **ES -** Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente **PT -** Cuidado: leia as instruções (avisos) cuidadosamente **DE -** Achtung: Anweisungen (Warnungen) sorgfältig lesen **GR -** Προσοχή: διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες (ενστάσεις) **PL -** Ostrzeżenie - Zobacz instrukcję obsługi **RO -** Atenție: Citiți și respectați cu atenție instrucțiunile (avertismentele) de utilizare **NL -** Opgelet: Lees en volg aandachtig de gebruiksaanwijzing (waarschuwingen) **HU -** Figyelem: Figyelmesen olvassa el és kövesse a használati utasításokat (figyelmeztetéseket) ليس معقم - **AR**
	IT - Seguire le istruzioni per l'uso **GB -** Follow instructions for use **FR -** Suivez les instructions d'utilisation **ES -** Siga las instrucciones de uso **PT -** Siga as instruções de uso **DE -** Folgen Sie den Anweisungen **GR -** Ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσης **PL -** Patrz podręcznik użytkownika **RO -** Respectați instrucțiunile de utilizare **NL -** Volg de gebruiksaanwijzing **HU -** Kövesse a használati utasításokat اتبع التعليمات للاستخدام - **AR**
	IT - Limite di umidità **GB -** Humidity limit **FR -** Limite d'humidité **ES -** Límite de humedad **PT -** Limite de humidade **DE -** Feuchtigkeitsgrenzwert **GR -** Όριο υγρασίας **PL -** Granica wilgotnosci **RO -** Limită de umiditate **NL -** Drempelwaarde vochtigheid **HU -** Páratartalom határérték حد نسبة الرطوبة - **AR**
LOT	**IT -** Numero di lotto **GB -** Lot number **FR -** Numéro de lot **ES -** Número de lote **PT -** Número de lote **DE -** Chargennummer **GR -** Αριθμός παρτίδας **PL -** Kod partii **RO -** Număr de lot **NL -** Partijnummer **HU -** Tételszám رقم الدفعة - **AR**
REF	**IT -** Codice prodotto **GB -** Product code **FR -** Code produit **ES -** Código producto **PT -** Código produto **DE -** Erzeugniscode **GR -** Κωδικός προϊόντος **PL -** Numer katalogowy **RO -** Cod produs **NL -** Productcode **HU -** Termékkód كود المنتج - **AR**
	IT - Smaltimento RAEE **GB -** WEEE disposal **FR -** Disposition DEEE **ES -** Disposición WEEE **PT -** Disposição REEE **DE -** Beseitigung WEEE **GR -** Διάθεση WEEE **PL -** Oddzielna zbiórka dla tego urządzenia **RO -** Eliminare DEEE **NL -** Verwijdering AEEA **HU -** RAEE szerinti ártalmatlanítás التخلص WEEE - **AR**
CE	**IT -** Dispositivo medico conforme al regolamento (UE) 2017/745 **GB -** Medical Device compliant with Regulation (EU) 2017/745 **FR -** Dispositif médical conforme au règlement (UE) 2017/745 **ES -** Producto sanitario conforme con el reglamento (UE) 2017/745 **PT -** Dispositivo médico em conformidade com a regulamento (UE) 2017/745 **DE -** Medizinprodukt im Sinne der Verordnung (EU) 2017/745 **GR -** Ιατρική συσκευή σύμφωνα με την ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2017/745 **PL -** Wyrób medyczny zgodny z Rozporządzenie (UE) 2017/745 **RO -** Dispozitiv medical conform regulamentului (UE) 2017/745 **NL -** Medisch hulpmiddel in overeenstemming met verordening (EU) 2017/745 **HU -** A 2017/745/EU rendeletnek megfelelő orvostechnikai eszköz **AR** - جهاز طبي يتوافق مع التوجيه (UE) 2017/745)
MD	**IT -** Dispositivo medico **GB -** Medical Device **FR -** Dispositif médical **ES -** Producto sanitario **PT -** Dispositivo médico **DE -** Medizinprodukt **GR -** Ιατροτεχνολογικό προϊόν **PL -** Wyrób medyczny **RO -** Dispozitiv medical **NL -** Medisch hulpmiddel **HU -** Orvostechnikai eszköz جهاز طبي - **SA**
U REP	**IT -** Rappresentante autorizzato **GB -** Authorized representative in the European Union **FR -** Représentant autorisé **ES -** Representante autorizado **PT -** Representante autorizado **DE -** Autorisierter Vertreter **GR -** ξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος **PL -** Upoważniony przedstawiciel **HU -** Meghatalmazott képviselő **RO -** Reprezentant autorizat الممثل المعتمد - **AR**
	IT - Parte applicata di tipo BF **GB -** Type BF applied part **FR -** Appareil de type BF **ES -** Aparato de tipo BF **PT -** Aparelho de tipo BF **DE -** Gerätetyp BF **GR -** Συσκευή τύπου BF **PL -** Z częścią typu BF **SE -** Typ BF tillämpad del **RO -** Componentă aplicată de tip BF **NL -** Toegepast onderdeel type BF **HU -** BF típusú alkalmazott rész جهاز من النوع BF - **AR**
UDI	**IT -** Identificatore univoco del dispositivo **GB -** Unique device identifier **FR -** Identifiant unique de l'appareil **ES -** Identificador de dispositivo único **PT -** Identificador exclusivo do dispositivo **DE -** Unique Device Identifier (Eindeutige Kennung des Geräts **GR -** Μοναδικό αναγνωριστικό συσκευής **PL -** Unikalny identyfikator urządzenia **RO -** Identificatorul unic al dispozitivului **NL -** Unieke identificatie van het apparaat **HU -** Az eszköz egyedi azonosítója معرّف فريد للجهاز - **AR**
P20	**IT -** Grado di protezione dell'involucro **GB -** Covering Protection rate **FR -** Degré de protection de l'enveloppe **ES -** Tasa de protección de cobertura **PT -** Grau de proteção do invólucro **DE -** Deckungsschutzrate **GR -** Δείκτης στεγανότητας **PL -** Stopień ochrony obudowy **RO -** Grad de protecție asigurat prin carcasă **NL -** Beschermingsklasse van de verpakking **HU -** A csomagolás védelmi szintje مؤشر النفاذية - **AR**
SN	**IT -** Numero di serie **GB -** Serial number **FR -** Numéro de série **ES -** Número de serie **PT -** Número de série **DE -** Seriennummer **GR -** Σειριακός αριθμός **PL -** Numer seryjny **RO -** Număr de serie **NL -** Serienummer **HU -** Sorozatszám الرقم التسلسلي - **AR**
MR	**IT -** Non sicuro in ambiente RM **GB -** MR Unsafe **FR -** IRM dangereuse **ES -** MR Inseguro **PT -** Não seguro para RM **DE -** MR Unsicher" (nicht für den Einsatz im MRT geeignet) **GR -** Μη ασφαλές για MR **PL -** Niebezpieczne w środowisku RM **RO -** Nesigur pentru RM **NL -** Ongeschikt voor MRI **HU -** MR nem biztonságos غير آمن للرنين المغناطيسي - **AR**

GIMA
PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

SMART - AUTOMATIC BLOOD PRESSURE MONITOR
SMART - MISURATORE DI PRESSIONE AUTOMATICO
SMART - AUTOMATIC BLOOD PRESSURE MONITOR
SMART - TENSIOMÈTRE AUTOMATIQUE
SMART - TENSIÓMETRO AUTOMATICO
SMART - ESFIGMOMANÔMETRO AUTOMÁTICO
SMART - AUTOMATISCHES BLUTDRUCKMESSGERÄT
SMART - AUTOMATYCZNY SFIGMOMANOMETR
SMART - ΑΥΤΟΜΑΤΟ ΣΦΥΓΜΟΜΑΝΟΜΕΤΡΟ
SMART - MONITOR AUTOMAT DE TENSIUNE ARTERIALĂ
SMART - AUTOMATISCHE BLOEDDRUKMETER
SMART - AUTOMATIKUS VÉRNYOMÁSMÉRŐ
SMART - جهاز قياس ضغط الدم التلقائي

Manuale d'uso e manutenzione - Use and maintenance book - Instructions de foncionnement et entretien - Manual de uso y mantenimiento - Manual de uso e manutenção - Betriebs und wartungs anweisungen - Εγχειριδιο χρησης και συντηρησης - Instrukcje użytkowania i konserwacji - Manual de utilizare și întreținere - Instructies voor gebruik en onderhoud - Kezelési és karbantartási útmutató - تعليمات الاستخدام والصيانة

ATTENTION: *Operators must read and understand this manual completely before using the product.*

ATTENZIONE: *Gli operatori devono leggere e capire completamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto.*

ATTENTION: *The operators must carefully read and completely understand the present manual before using the product.*

AVIS: *Les opérateurs doivent lire et bien comprendre ce manuel avant d'utiliser le produit.*

ATENCIÓN: *Los operadores tienen que leer y entender completamente este manual antes de utilizar el producto.*

CUIDADO: *Os operadores devem ler e compreender este manual completamente antes de usar o produto.*

VORSICHT: *Bediener müssen dieses Handbuch vollständig lesen und verstehen, bevor sie das Produkt verwenden.*

ΠΡΟΣΟΧΗ: *Οι χειριστές πρέπει να διαβάσουν και να κατανοήσουν πλήρως αυτό το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση του προϊόντος.*

UWAGA: *Operatorzy muszą w całości przeczytać i zrozumieć niniejszą instrukcję przed użyciem produktu.*

ATENȚIE: *Operatorii trebuie să citească și să înțeleagă complet acest manual înainte de a utiliza produsul.*

LET OP: *Operators moeten deze handleiding volledig lezen en begrijpen voordat ze het product gebruiken.*

VIGYÁZAT: *A kezelőknek el kell olvasniuk és meg kell érteniük ezt a kézikönyvet a termék használata előtt.*

تنبيه: يجب على المشغلين قراءة هذا الدليل وفهمه بالكامل قبل استخدام المنتج.

GIMA 32921

ANDON HEALTH CO., LTD.
No. 3 JinPing Street, YaAn Road, Nankai District,
Tianjin 300190, China - Made in China

REF **KD-558**

EU REP iHealthLabs Europe SAS
36 Rue de Ponthieu,
75008, Paris, France

Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com

CE 0197



M32921-M-Rev.7.09-26